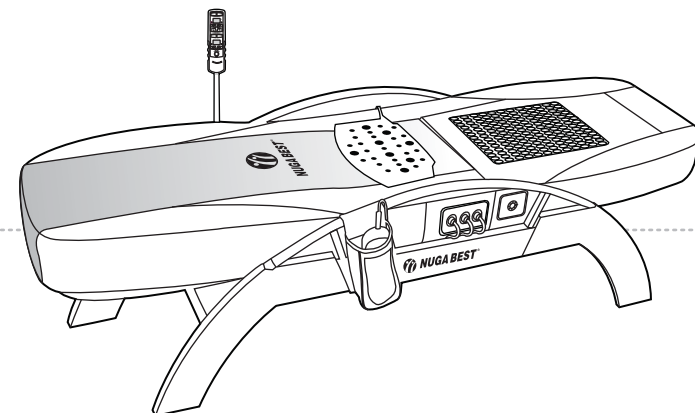




# NUGA

www.nuga.kr



## NM-5000



### Руководство пользователя

Благодарим за покупку!

Перед использованием полностью прочтите данное руководство и ознакомьтесь с правилами безопасной эксплуатации изделия.

Гарантийный талон прилагается

## Изделие из турмания

 **NUGA MEDICAL CO.,LTD.**

Сан 2-1, Гаок-ри, Джиджеонг-мьеон,  
Вонджу-си, Гангвон-до, Корея

ТЕЛ.: +82-33-730-0001 / ФАКС: +82-33-730-0007

www.nuga.kr



RUSSIAN / CE MDD / Rev. 06  
2013.07.08

 **NUGA MEDICAL CO.,LTD.**

## Знакомство с изделием

Особенности изделия .....	8
Порядок работы с руководством .....	9
Комплектация изделия .....	10
Комплектация конструкции изделия .....	11
Комплект крепежных винтов .....	12
Основные части и функции изделия .....	14
Обозначения кнопок пульта дистанционного управления .....	16

## Сборка изделия и подготовка к использованию

Перед установкой изделия .....	18
Сборка каркаса изделия .....	20
Полная сборка изделия .....	24
Проверка работы изделия после сборки .....	26

## Использование изделия

Возможности пульта дистанционного управления (ПДУ) .....	28
Установка режима работы изделия с помощью ПДУ .....	28
Настройка работы внешнего проектора с помощью ПДУ .....	33
Настройка работы низкочастотного пояса с помощью ПДУ .....	34
Способы применения изделия .....	36
Установка температуры турманиевой панели .....	38

## Правила хранения и ухода за изделием

Хранение и уход за изделием после использования .....	40
Дисплей пульта дистанционного управления .....	41
Техника безопасности и устранение неполадок .....	42
Пункты самопроверки .....	43
Перед сдачей изделия в ремонт .....	44
Параметры изделия .....	45
Заметки .....	46
Гарантийный талон .....	47

## Меры предосторожности

- Внимательно прочитайте содержание данного раздела руководства.
- Указанная информация необходима для безопасности пользователя и предотвращения имущественного ущерба.
- В данном руководстве уровень опасности классифицируется на 3 категории. Дальнейшие обозначения помогут разобраться, что может вызвать опасность или требует внимания в обращении.

## Обозначения



### Опасность

Серьезная угроза здоровью или жизни пользователя в случае нарушения указанных требований.



### Предупреждение

Возможны тяжелые травмы или угроза жизни в случае нарушения указанных требований.



### Внимание

Возможны незначительные травмы или повреждение имущества в случае нарушения указанных требований.

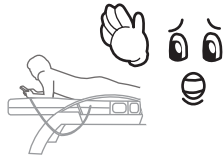
## Примечания

- Производитель изделия, импортер и продавец не несут ответственность за поломки и разного рода ущербы, возникающие из-за неосторожной эксплуатации, невнимательности при использовании или неправильного ухода за оборудованием со стороны пользователя.
- Руководство составлено на базе спецификации данной модели. Производитель продолжает совершенствование изделия и доработку его функций, что означает модификацию определенных характеристик в будущих моделях и разработку соответствующего руководства. Все изменения осуществляются без предупреждения пользователя.

## ⚠ Опасно



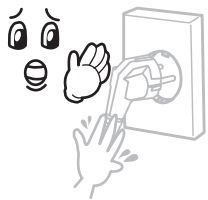
Во избежание травм при использовании внешнего проектора обязательно наденьте на него защитный чехол и не допускайте прямого контакта с кожей.



При прогревании или массаже живота избегайте соприкосновения с областью ребер.

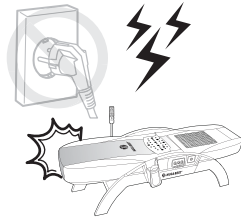


В целях предотвращения травм не рекомендуется применять внешний проектор в области глаз.

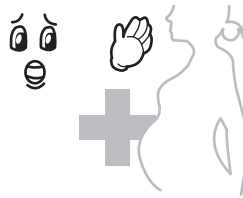


Во избежание поражения электрическим током и возгорания:

- Не выдергивайте шнур из розетки резкими движениями.
- Всегда включайте и выключайте оборудование, держась за штепсель.
- Не прикасайтесь влажными руками к штепсельной вилке, сетевым шнурам и проводам.



В случае возникновения таких явлений как молния, гроза или землетрясение немедленно прекратите использование изделия и отключите блок питания.

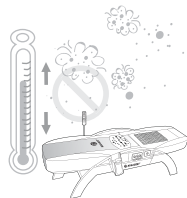


Запрещается использовать изделие:

- женщинам на последнем триместре беременности;
- при выраженном остеопорозе;
- людям с электрокардиостимулятором;
- после травмы или операции на позвоночнике в течение 12 месяцев;
- при наличии металлических конструкций, жестко скрепляющих более 3-х позвонков.



Не используйте оборудование в закрытом помещении при наличии вблизи горючих или химических веществ.



Не используйте изделие в местах большого скопления пыли, влаги и резкой смены температуры.

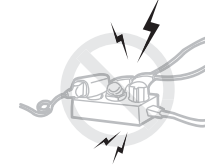


Строго запрещается самостоятельно разбирать, ремонтировать или модернизировать изделие. В случае или сервисный ремонт обратитесь в офис продаж или в сервисный центр.

## ⚠ Предупреждение



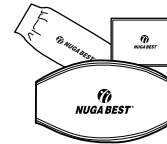
Не ставьте на изделие зажженные свечи и сигареты, спиртное, любые легковоспламеняющиеся вещества или предметы, а также тяжелые предметы и емкости с водой.



Не подключайте к одной розетке одновременно несколько штепсельных вилок от разных приборов. Это может стать причиной поражения электрическим током или короткого замыкания, ведущего к повреждению изделия или пожару.



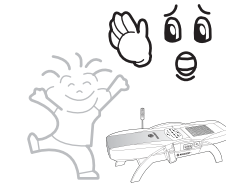
Не двигайтесь и не изгибайтесь во время работы внутреннего проектора.



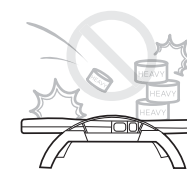
При сборке и подключении изделия используйте только ремни и ленты, входящие в комплектацию.



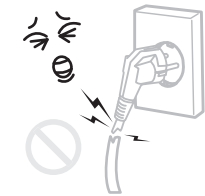
При желании использовать прибор на определенных частях тела после операции или лечения, перед покупкой и применением получите консультацию у продавца или производителя.



Не допускайте использование оборудования детьми без присмотра взрослого.



Нельзя прыгать на поверхности изделия, наступать на оборудование, кидать и трясти. Рекомендуется беречь прибор от ударов и любых воздействий, которые могут нанести повреждение или поломку.



Перед подключением проверьте шнур на предмет повреждений. Не используйте слишком старый или поврежденный шнур питания.



Не перекручивайте и не перегибайте чрезмерно шнур питания, не пережимайте и не придавливайте тяжелыми предметами.



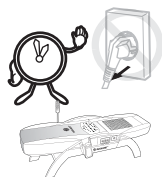
## Внимание



Устанавливайте и используйте изделие на ровной поверхности в горизонтальном положении.



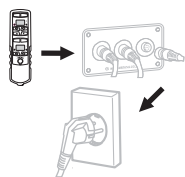
Соблюдайте время и способы использования.



Если вы не используете изделие в течение длительного времени, не забудьте вынуть шнур питания из розетки.



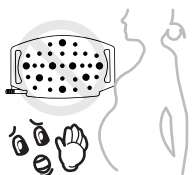
Во избежание получения ожогов используйте прибор только в рекомендуемом температурном диапазоне.



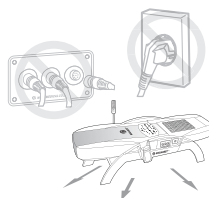
Перед включением шнура питания в сеть вначале подсоедините пульт дистанционного управления.



Осторожно укладывайтесь на изделие и аккуратно поднимайтесь с него.



Беременным женщинам запрещается использовать низкочастотный коврик.

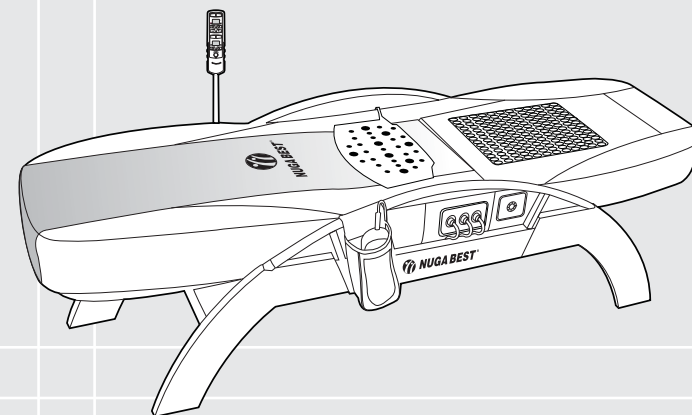


При перемещении изделия обязательно отсоедините все шнуры электропитания.



При подключении оборудования к электросети убедитесь, что его рабочее напряжение совпадает с напряжением в сети. Подсоединяйте только в заземленное штепсельное гнездо.

# NM-5000



## Знакомство с изделием

Особенности изделия .....	8
Порядок работы с руководством .....	9
Комплектация изделия .....	10
Комплектация конструкции изделия .....	11
Комплект крепежных винтов .....	12
Основные части и функции изделия .....	14
Обозначения кнопок пульта дистанционного управления .....	16

## Стильный дизайн

- ① Обтекаемые формы приятны и удобны в использовании.
- ② Современные материалы: прочные, красивые и приятные на ощупь.
- ③ Синий цвет продукта повышает концентрацию и способствует психологической стабильности.

## Функциональные характеристики изделия

Для регулирования угла наклона и силы давления на основном и дополнительном матах установлена удобная ручка для регулирования основного и дополнительного матов в 3-х положениях.

## Эргономично сконструированный внутренний проектор

Конструкция из 7 турманиевых ролов обеспечивает мягкое движение проектора по направляющему рельсу вверх и вниз, влево и вправо под определенным углом, распределяя воздействие по всему телу. 7-й рол особой конфигурации обеспечивает деликатное воздействие на шейный отдел позвоночника.

## Удобный внешний проектор

Легко и свободно ложится в ладонь. Хранится в специальном кармашке.

## Маложумная система внутреннего привода

Специально разработанное ограждение сводит к минимуму трение между внутренним проектором и перекладной, обеспечивая почти бесшумную работу прибора, а также минимизирует нагрузку на привод, что позволяет использовать изделие долгое время.

## Удобный держатель для ПДУ

Держатель для пульта дистанционного управления (ПДУ) может вращаться на 360°, позволяя использовать его под нужным углом.

## Многофункциональный унифицированный ПДУ

Пульт дистанционного управления с крупными кнопками выполнен из специального износоустойчивого материала, благодаря которому надпись на кнопках почти не стирается.

## Специальный нагревательный элемент и турманий

Дополнительный мат представляет собой нагревательный элемент с закрепленными на нем керамическими дисками из турманиевой керамики.

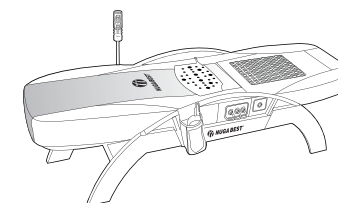
## 1 Обратите внимание на меры предосторожности

Внимательное изучение этого пункта руководства и соблюдение предложенных рекомендаций обезопасит вас и продлит срок службы изделия. (Подробную информацию смотрите на стр. 3 настоящего руководства)



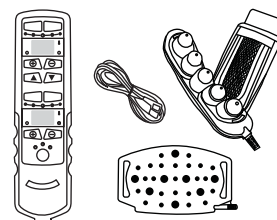
## 4 Установка изделия

(Подробную информацию смотрите на стр. 24 настоящего руководства)



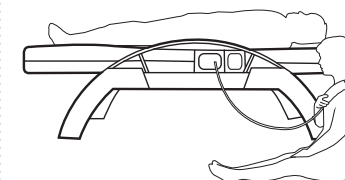
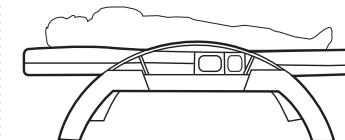
## 2 Проверьте комплектацию изделия

(Подробную информацию смотрите на стр. 10 настоящего руководства)



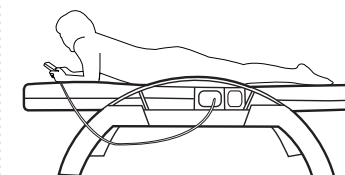
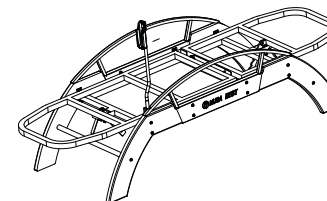
## 5 Использование изделия

(Подробную информацию смотрите на стр. 28 настоящего руководства)



## 3 Сборка (конструкции) изделия

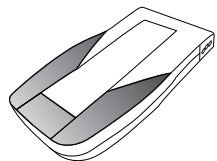
(Подробную информацию смотрите на стр. 20 настоящего руководства)



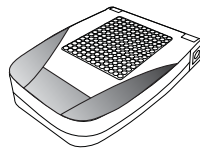
## Инструкция

Перед установкой изделия обязательно проверьте наличие всех комплектующих. При обнаружении недостачи или поврежденных деталей обратитесь к продавцу.

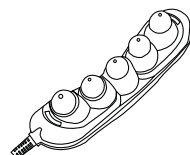
В целях повышения эффективности изделия, дизайн или часть характеристик могут быть изменены.



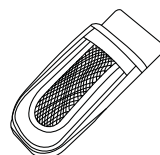
Основной мат



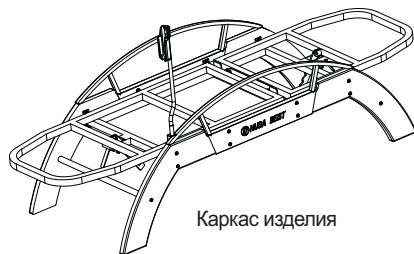
Дополнительный мат



Внешний проектор



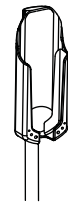
Кармашек для проектора



Каркас изделия



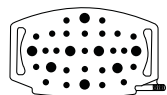
ПДУ (пульт дистанционного управления)



Держатель для ПДУ (находится в упаковке с каркасом)



Покрывало



Низкочастотный коврик



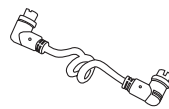
Пояс для низкочастотного коврика



Салфетка для низкочастотного коврика



Чехол для внешнего проектора



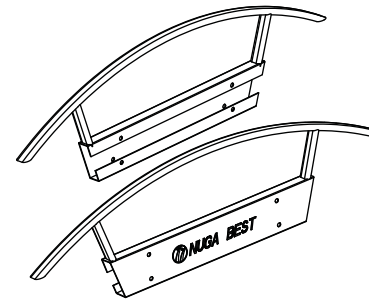
Соединяющий кабель дополнительного мата



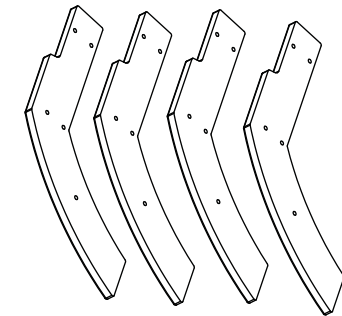
Кабель питания



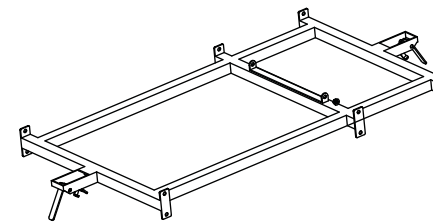
Руководство пользователя



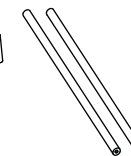
Корпус рукоятки (2 шт.)



Ножки (4 шт.)



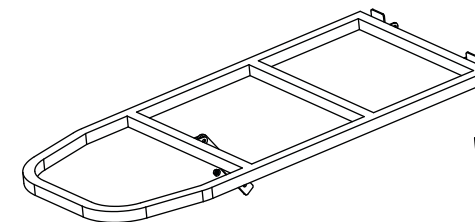
Главная рама основания



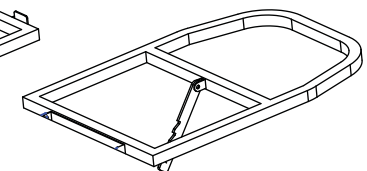
Соединительные трубки ножек рамы



Держатель для ПДУ (пульта дистанционного управления)

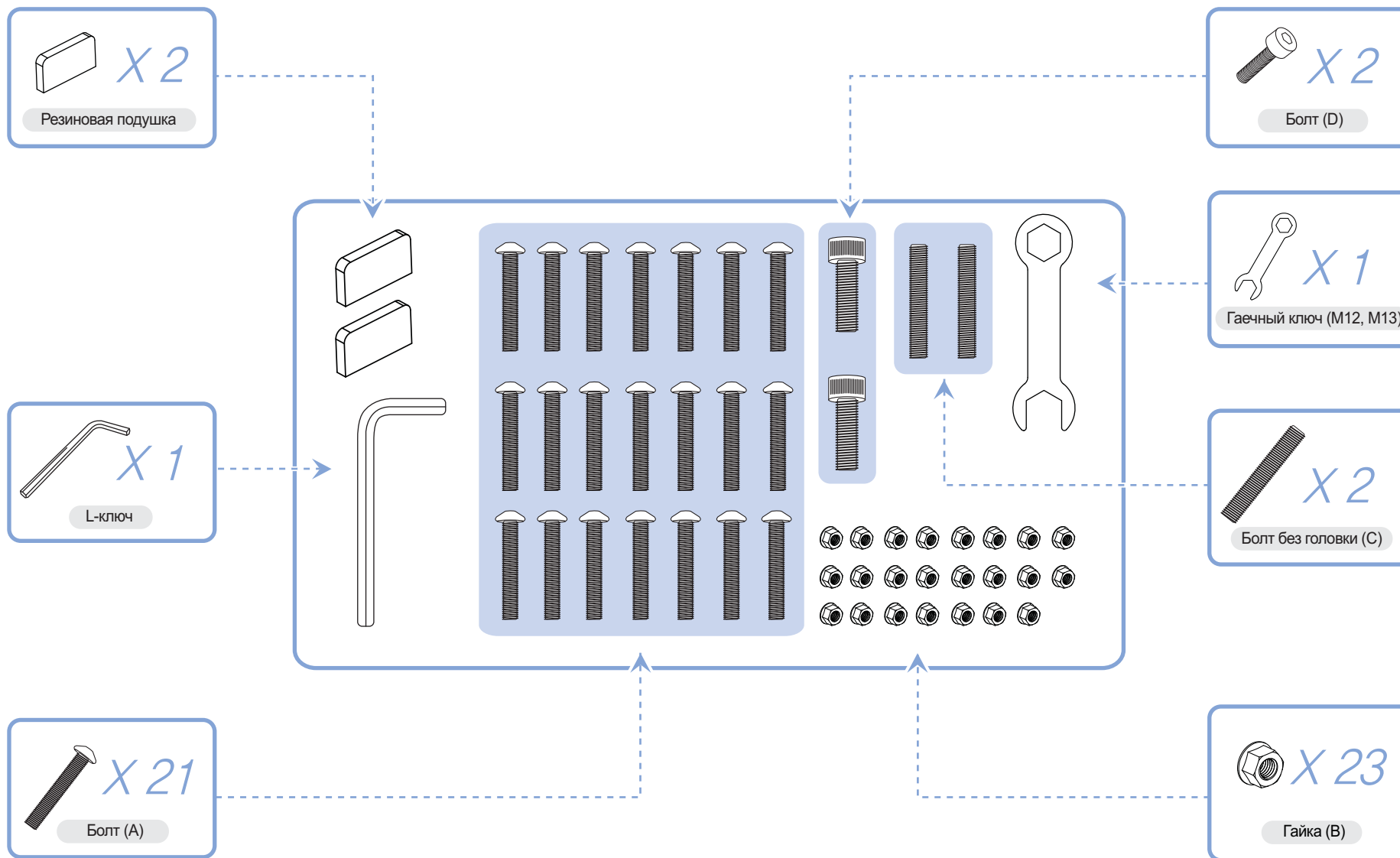


Основная угловая конструкция

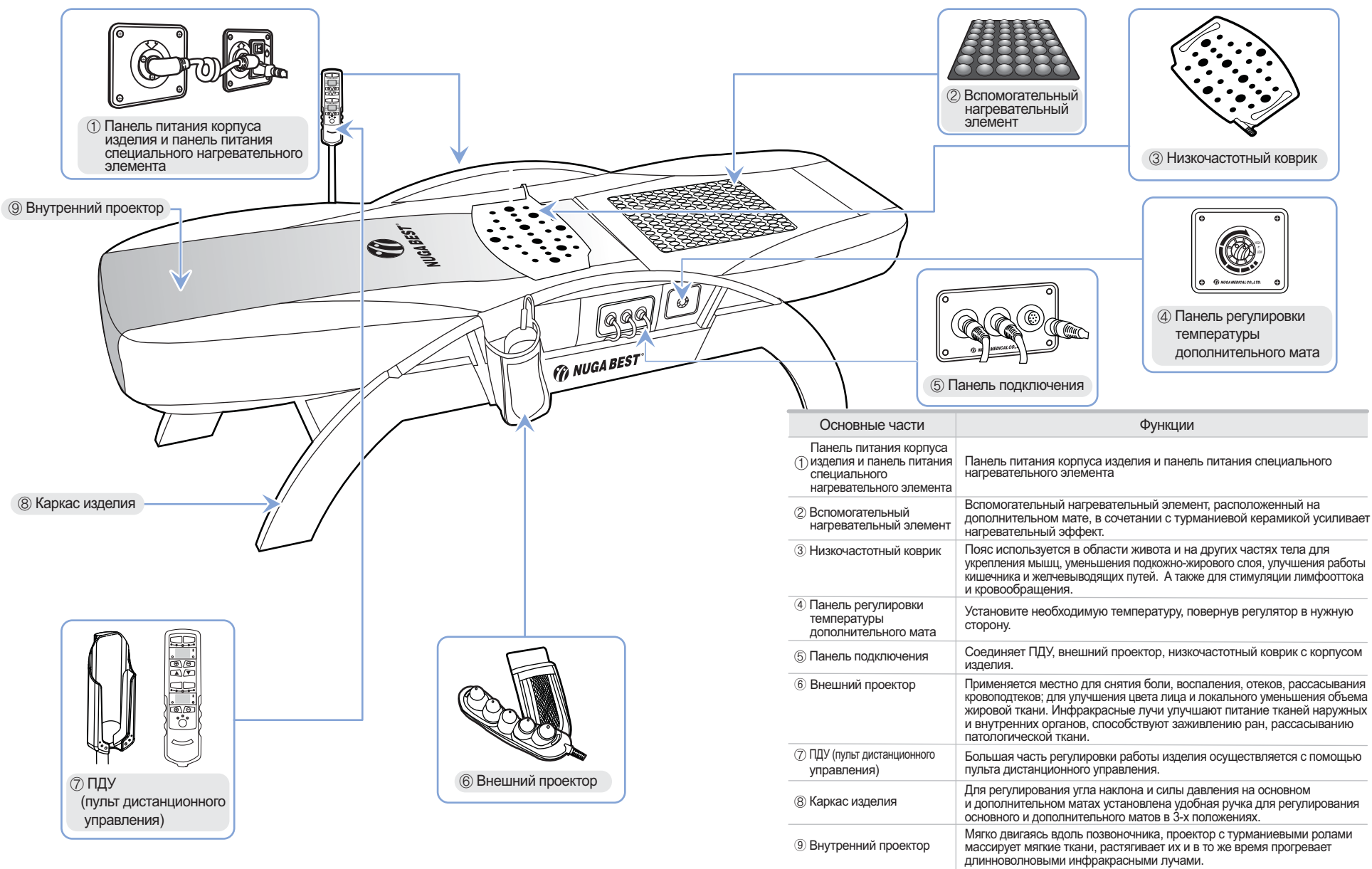


Дополнительная угловая конструкция

# Комплект крепежных винтов



# Основные части и функции изделия



Основные части	Функции
1 Панель питания корпуса изделия и панель питания специального нагревательного элемента	Панель питания корпуса изделия и панель питания специального нагревательного элемента
2 Вспомогательный нагревательный элемент	Вспомогательный нагревательный элемент, расположенный на дополнительном мате, в сочетании с турмалиновой керамикой усиливает нагревательный эффект.
3 Низкочастотный коврик	Пояс используется в области живота и на других частях тела для укрепления мышц, уменьшения подкожно-жирового слоя, улучшения работы кишечника и желчевыводящих путей. А также для стимуляции лимфооттока и кровообращения.
4 Панель регулировки температуры дополнительного мата	Установите необходимую температуру, повернув регулятор в нужную сторону.
5 Панель подключения	Соединяет ПДУ, внешний проектор, низкочастотный коврик с корпусом изделия.
6 Внешний проектор	Применяется местно для снятия боли, воспаления, отеков, рассасывания кровоподтеков; для улучшения цвета лица и локального уменьшения объема жировой ткани. Инфракрасные лучи улучшают питание тканей наружных и внутренних органов, способствуют заживлению ран, рассасыванию патологической ткани.
7 ПДУ (пульт дистанционного управления)	Большая часть регулировки работы изделия осуществляется с помощью пульта дистанционного управления.
8 Каркас изделия	Для регулирования угла наклона и силы давления на основном и дополнительном матах установлена удобная ручка для регулирования основного и дополнительных матов в 3-х положениях.
9 Внутренний проектор	Мягко двигаясь вдоль позвоночника, проектор с турмалиновыми ролами массирует мягкие ткани, растягивает их и в то же время прогревает длинноволновыми инфракрасными лучами.



# Обозначения кнопок пульта дистанционного управления

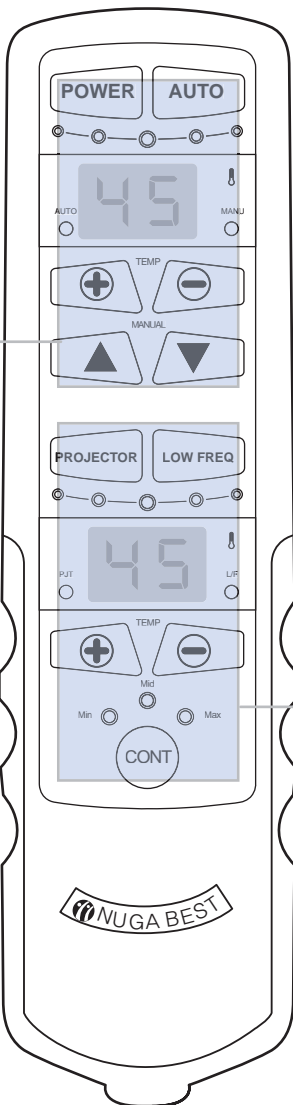
**POWER** **Кнопка питания**  
Выполняет функцию включения/выключения изделия и внутреннего проектора.

**AUTO** **Кнопка переключения режима**  
Выполняет функцию установки автоматического/ручного режима работы внутреннего проектора.

**45** **Испыль отображения температуры и состояния внутреннего проектора**  
Позволяет определить температурный режим внутреннего проектора и информирует о неисправностях (информацию о неисправностях смотрите на стр. 41).

**⊕ ⊖** **Кнопки регулировки температуры внутреннего проектора**  
Позволяют установить нужную температуру внутреннего проектора и регулировать ее в сторону понижения или повышения.

**▲ ▼** **Кнопки управления направлением движения внутреннего проектора**  
При установке ручного режима можно регулировать направление движения внутреннего проектора «вверх-вниз».



**PROJECTOR** **Кнопка питания внешнего проектора**  
Выполняет функцию включения/выключения внешнего проектора.

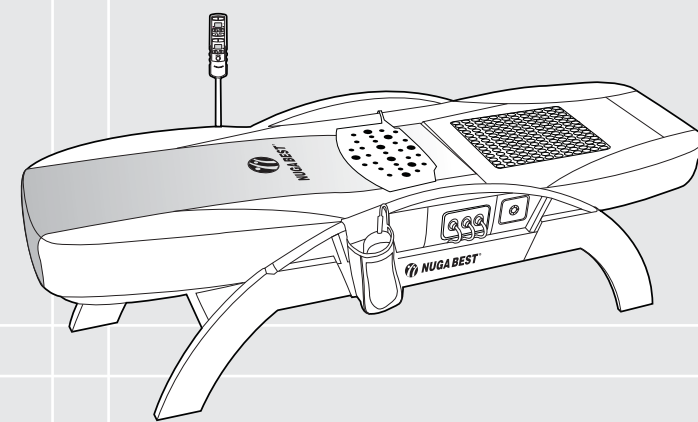
**LOW FREQ** **Кнопка питания низкочастотного коврика**  
Выполняет функцию включения/выключения низкочастотного коврика.

**45** **Выполняет функцию включения/выключения низкочастотного коврика.**  
Позволяет определить температурный режим внешнего проектора и информирует о неисправностях (информацию о неисправностях смотрите на стр. 41).

**⊕ ⊖** **Botón regulador de temperatura del proyector externo**  
Botón para aumentar y disminuir la temperatura del proyector externo

**CONT** **Botón regulador de la intensidad de la onda de baja frecuencia**  
Botón que regula la intensidad de la onda de baja frecuencia en fuerte - débil

## NM-5000



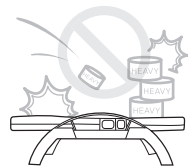
## Сборка изделия и подготовка к использованию

Перед установкой изделия .....	18
Сборка каркаса изделия .....	20
Полная сборка изделия .....	24
Проверка работы изделия после сборки .....	26

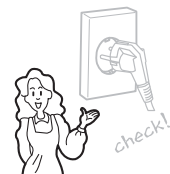
# Перед установкой изделия



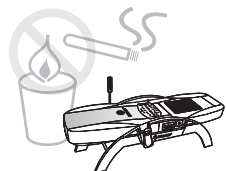
Устанавливайте на ровной поверхности пола.



Не роняйте и берегите изделие от ударов.



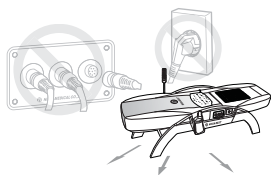
Перед использованием обязательно проверьте напряжение в сети.



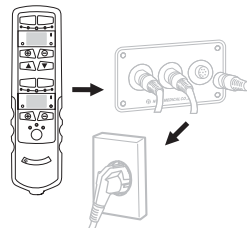
Не ставьте на изделие зажженные свечи и сигареты, алкоголь и другие легковоспламеняющиеся вещества, а также посуду с водой и тяжелые предметы.



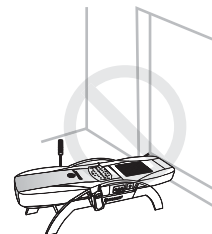
Не используйте изделие в закрытом пространстве, где хранится топливо или химические вещества.



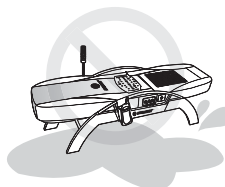
При перемещении изделия обязательно отсоедините все шнуры электропитания.



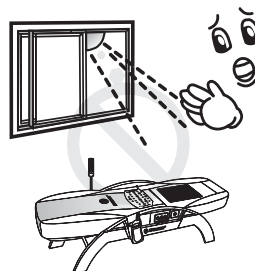
Включайте питание после подсоединения пульта дистанционного управления.



Не устанавливайте продукт в местах, труднодоступных для установки или регулярного использования.  
(Это может привести к повреждению продукта.)

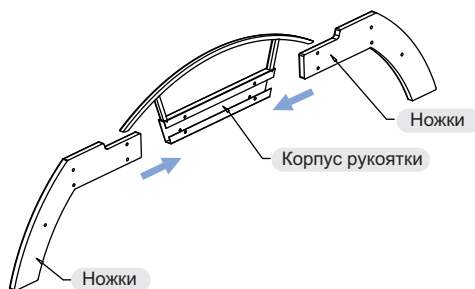


Не устанавливайте продукт в местах с повышенной влажностью или наличием воды.  
(Это может привести к повреждению продукта.)



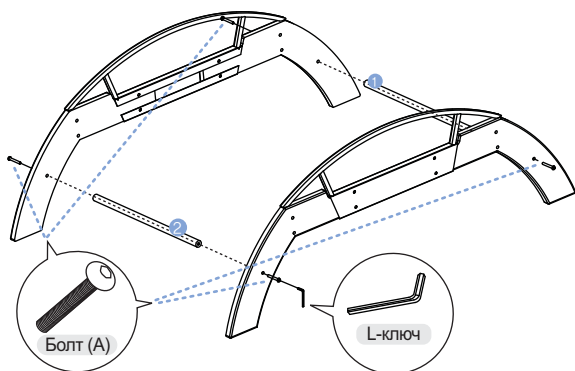
Избегайте попадания прямых солнечных лучей.

# Сборка каркаса изделия



## 1 Соединение ножек рамы и корпуса рукоятки

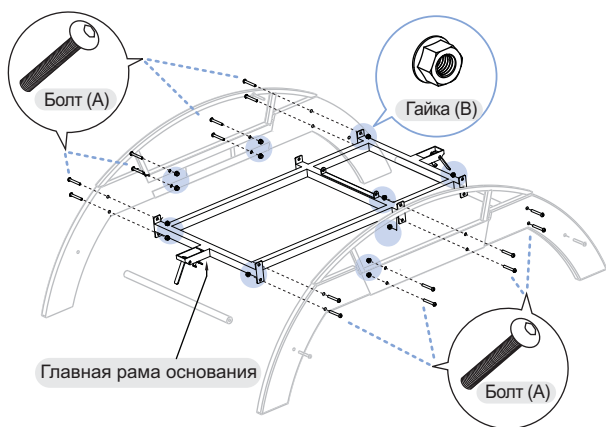
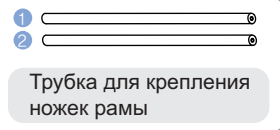
Вставьте ножки (2 шт.) рамы в корпус рукоятки как показано на рисунке. Обратите внимание, что ножки следует вставлять в том же направлении, что и указанные углы. Аналогичным способом соедините ножки рамы и корпус рукоятки.



## 2 Крепление ножек рамы

Используя гаечный ключ (Т-1), закрепите 2 трубки для фиксации ножек рамы с помощью 4-х болтов А как показано на рисунке.

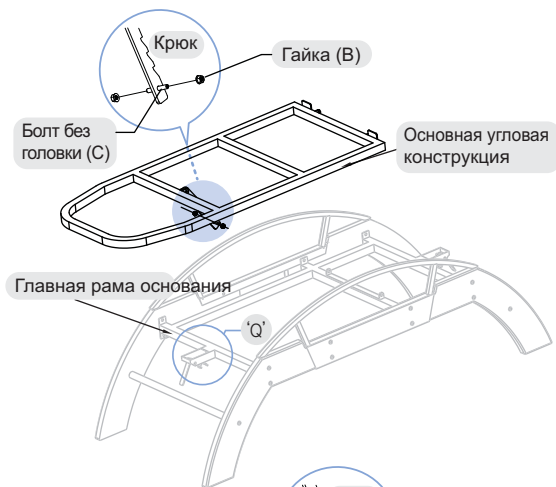
На данном этапе не затягивайте болты до конца.



## 3 Крепление главной рамы основания к ножкам рамы

Используя гаечный ключ (Т-1), закрепите главную раму основания с помощью болтов А (16 шт.) и гаек В (16 шт.) как показано на рисунке.

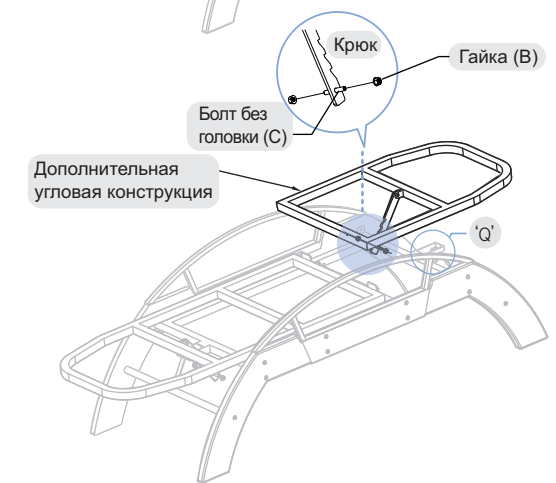
На данном этапе не затягивайте болты до конца.



## 4 Крепление главной угловой рамы

Положите главную угловую раму на главную раму основания как показано на рисунке. Вставьте крюк в область 'Q', а затем закрепите с помощью болта без головки С (1 шт.) и гаек (2 шт.).

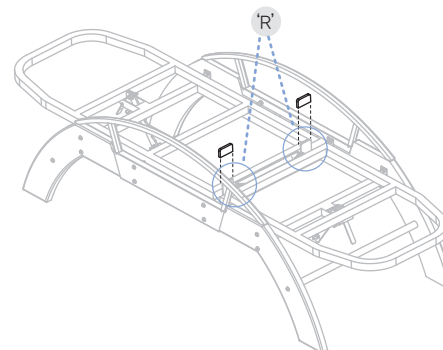
На данном этапе затяните до конца гайки, которые не были затянуты до конца на этапе 3.



## 5 Крепление вспомогательной угловой рамы

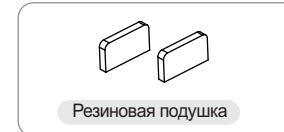
Положите вспомогательную угловую раму на главную раму основания как показано на рисунке. Вставьте крюк в область 'Q', а затем закрепите с помощью болта без головки С (1 шт.) и гаек (2 шт.).

На данном этапе затяните гайки до конца.

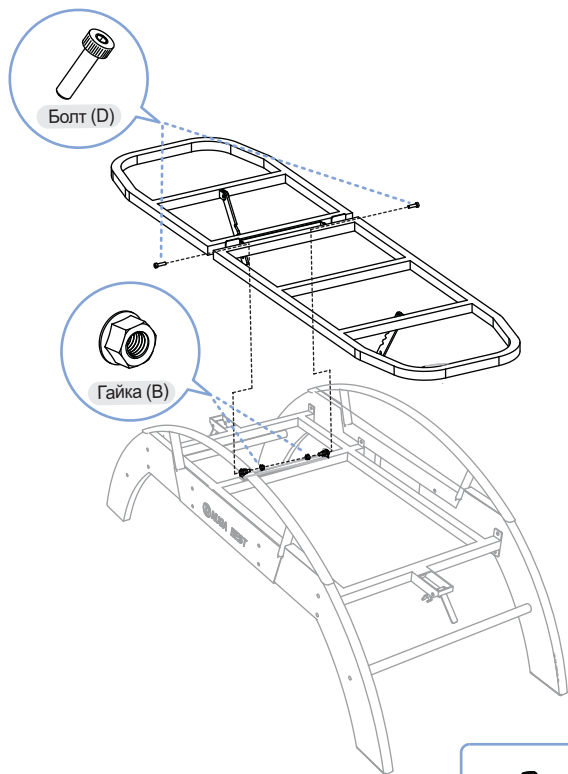


## 6 Вставка амортизирующих резиновых прокладок

Вставьте амортизирующие резиновые прокладки в область 'R', указанную на рисунке.

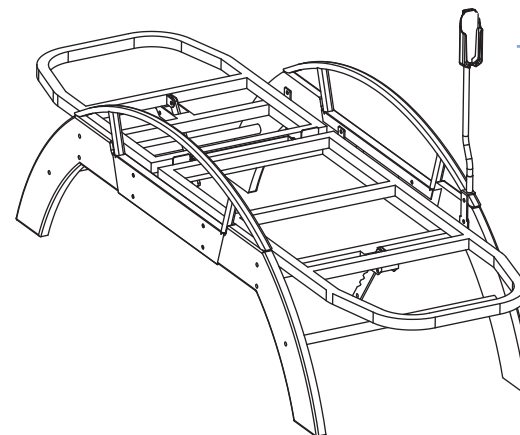
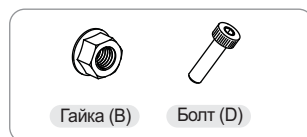


# Сборка каркаса изделия



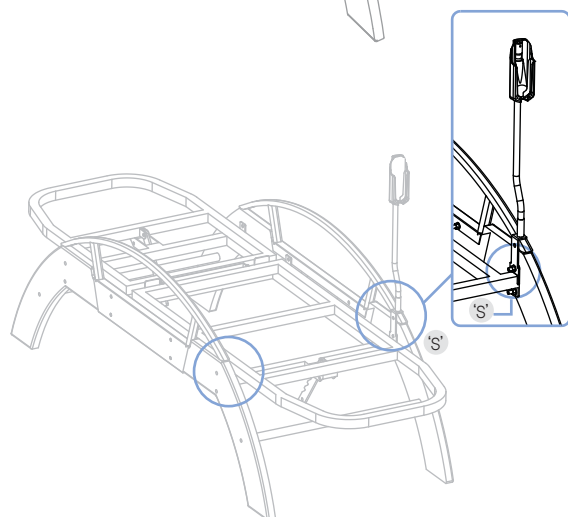
## 7 Крепление всех собранных корпусов

Подгоните друг к другу главную раму основания, главную и вспомогательную раму и закрепите с помощью болтов D (2 шт.) и гаек B (2 шт.) как показано на рисунке.



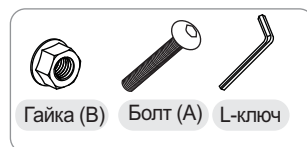
## 9 Повторное подтягивание креплений

После завершения сборки еще раз подтяните все болты и гайки крепления.

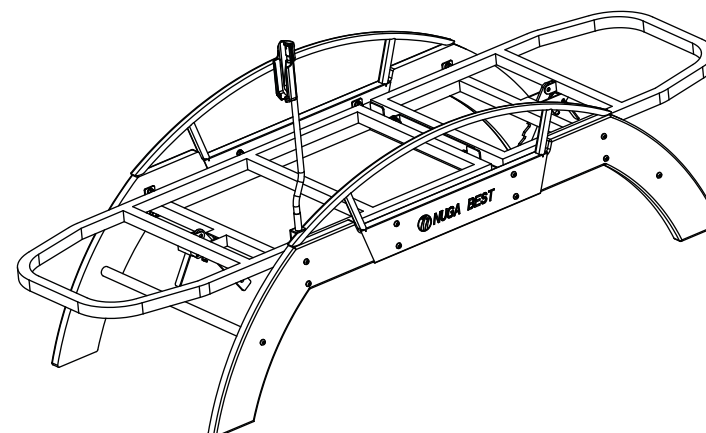


## 8 Крепление кармашка для пульта управления

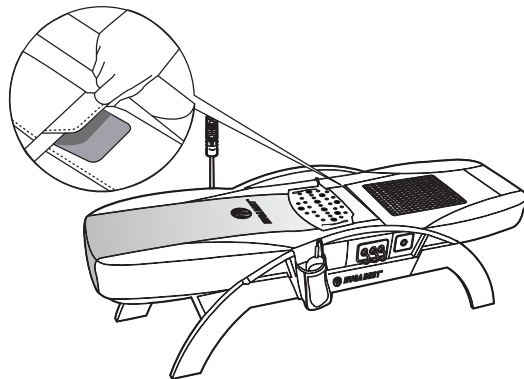
Вставьте кармашек для пульта управления в указанное место 'S' и закрепите с помощью болта A (1 шт.) и гайки B (1 шт.).



## 10 Изделие в собранном виде

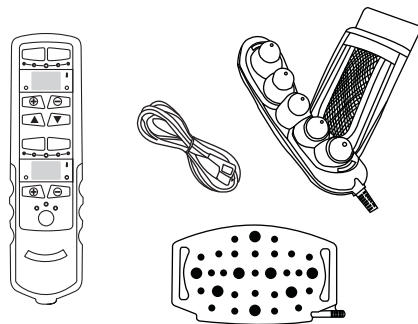


# Полная сборка изделия



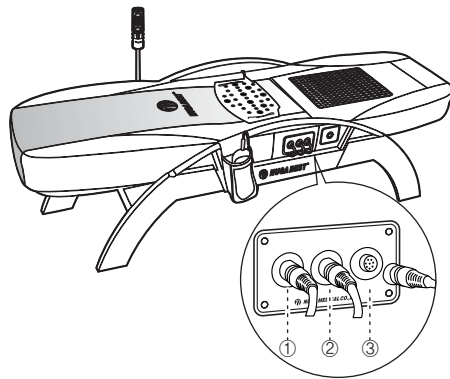
## 1 Соединение матов с каркасом изделия

Положите на каркас изделия основной и дополнительный маты, протолкните их до конца и скрепите соединительным ремнем.



## 2 Подготовка изделия

Выньте пульт дистанционного управления, шнур питания, кармашек для проектора, низкочастотный коврик.



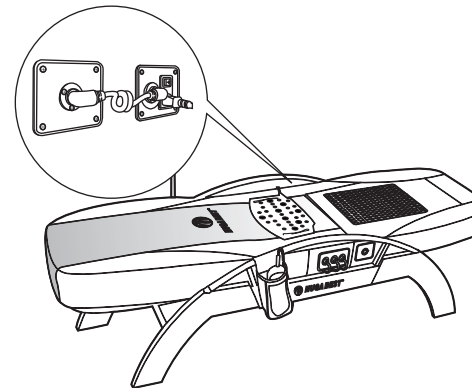
## 3 Соединение с панелью подключения

- 1 ПДУ
- 2 Внешний проектор
- 3 Низкочастотный коврик

Подсоединить в указанном порядке

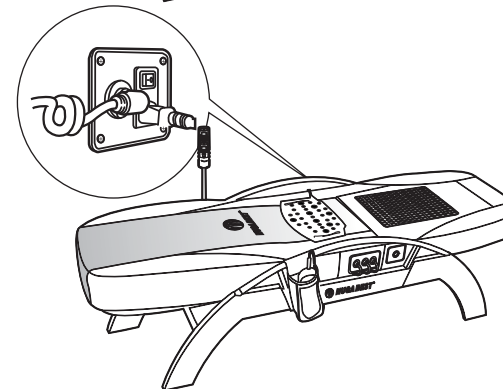
### ⚠ Предупреждение

При соединении вогнутая часть гнезда должна быть направлена вверх.  
Неправильное подключение к гнездам при соединении кабелей может стать причиной поломки изделия.



## 4 Подсоединение кабеля мата

Как показано на рисунке, подключите кабель питания дополнительного мата к основному и дополнительному мату.

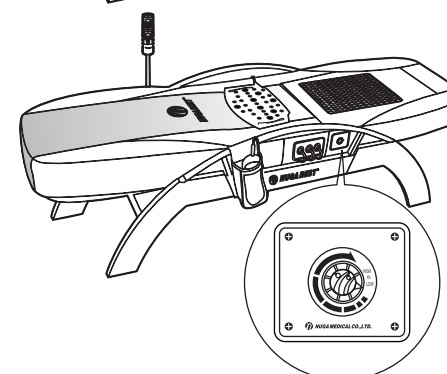


## 5 Включение питания изделия

Подключите шнур питания к панели питания на боковой стороне основного мата и включите сеть.

### ⚠ Предупреждение

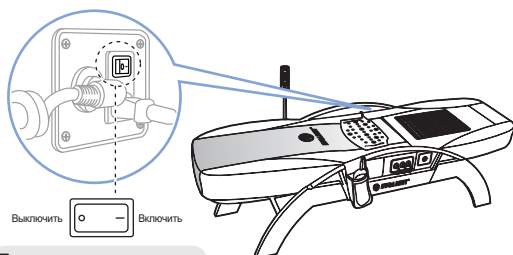
При подключении сетевого шнура обязательно приведите кнопку (вкл./выкл.) в состояние (выкл.).  
Иначе изделие может сломаться.



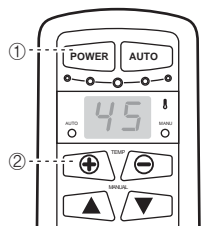
## 6 Установка температуры турманиевой панели

С помощью регулятора с боковой стороны дополнительного мата устанавливается необходимая температура.

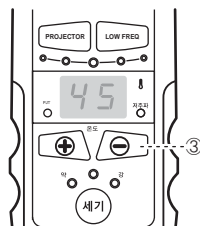
# Проверка работы изделия



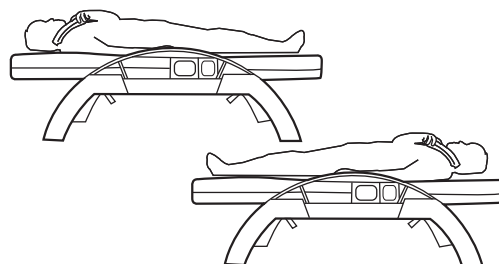
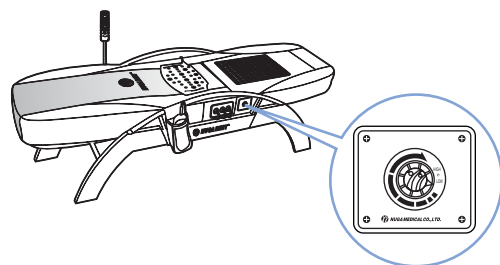
Питание корпуса изделия



Панель регулировки работы внутреннего проектора



Панель регулировки работы внешнего проектора



## 1 Проверка питания изделия

Включите питание.

### ⚠ Предупреждение

Выключайте питание всякий раз после окончания использования изделия или если изделие не используется длительное время.

## 2 Проверка работы ПДУ

- 1 Нажмите кнопку питания ПДУ.
- 2 Нажмите кнопку питания ПДУ.
- 3 Регулировка температуры внешнего проектора (кнопки +, -).

Изучите возможности установки режима работы изделия с помощью ПДУ (стр. 28)

## 3 Проверка работы дополнительного мата с турманием

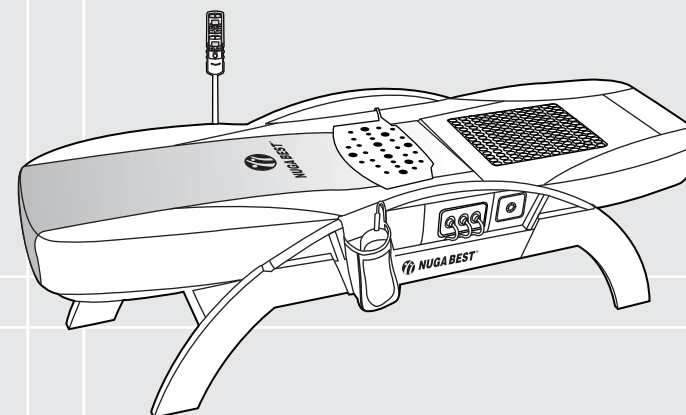
С помощью регулятора с боковой стороны дополнительного мата устанавливается необходимая температура.

## 4 Проверка работы изделия

Изделие автоматически начнет работать после того, как вы ляжете, положив ноги в направлении дополнительного мата, и нажмете кнопку питания ПДУ.

Можно лечь и в противоположном направлении.

# NM-5000



## Использование изделия

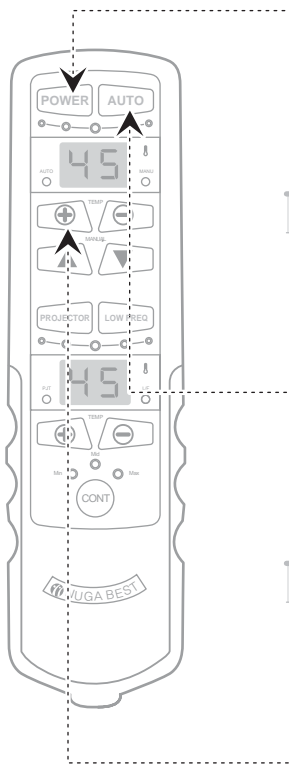
Возможности пульта дистанционного управления (ПДУ) .....	28
Установка режима работы изделия с помощью ПДУ .....	28
Настройка работы внешнего проектора с помощью ПДУ .....	33
Настройка работы низкочастотного пояса с помощью ПДУ .....	34
Способы применения изделия .....	36
Установка температуры турманиевой панели .....	38

# Возможности пульта дистанционного управления (ПДУ)

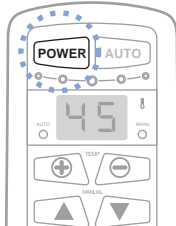
- Возможности пульта дистанционного управления (ПДУ)

## Автоматический режим ①

Функция точечного массажа в обоих направлениях



### Включение

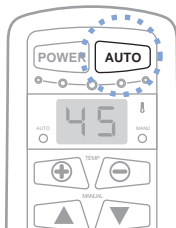


① Нажмите кнопку питания.

- Проверьте подключение ПДУ.
- Нажмите кнопку питания 1 раз: включить.

Повторное нажатие кнопки питания выключит изделие.

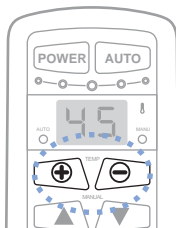
### Автоматический режим ①



② При нажатии кнопки автоматического режима включается внутренний проектор. После окончания работы внутренний проектор выключается автоматически, не требуется дополнительных действий.

Программа массажа занимает около 38 минут, затем автоматически отключается.

### Настройка температуры

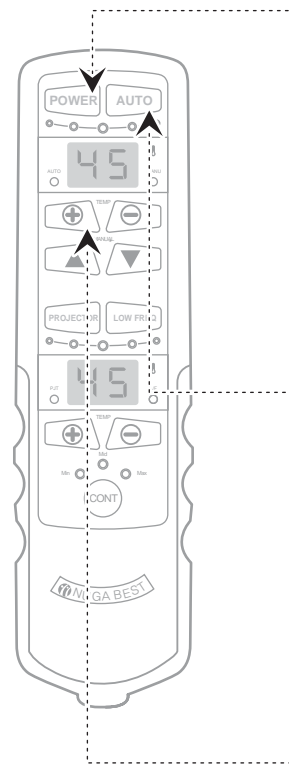


③ Температура регулируется нажатием кнопок «+», «-» (оптимальная температура: 55-60°C)

- Диапазон настройки температуры внутреннего проектора: 40-70°C.
- Единица измерения устанавливаемой температуры: При установке температуры в пределах 40-55°C единица регулировки составляет 5°C. При установке температуры в пределах 55-70°C единица регулировки составляет 1°C.

## Автоматический режим ②

Функция массажа в обоих направлениях



### Включение

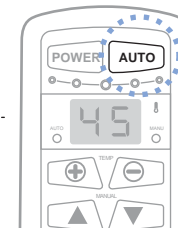


① Нажмите кнопку питания.

- Проверьте подключение ПДУ.
- Нажмите кнопку питания 1 раз: включить.

Повторное нажатие кнопки питания выключит изделие.

### Автоматический режим ②

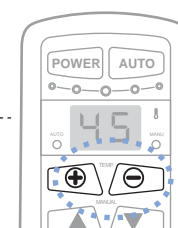


② При нажатии кнопки автоматического режима включается внутренний проектор. После окончания работы внутренний проектор выключается автоматически, не требуется дополнительных действий.

Программа массажа занимает около 38 минут, затем автоматически отключается.

При нажатии автоматической кнопки во время работы автоматического режима 1 включается автоматический режим 2.

### Настройка температуры

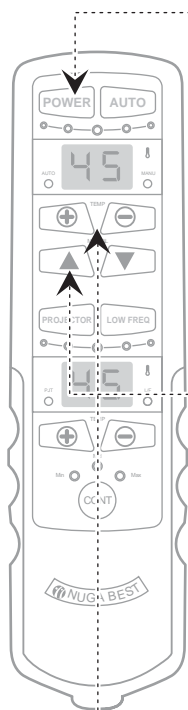


③ Температура регулируется нажатием кнопок «+», «-» (оптимальная температура: 55-60°C)

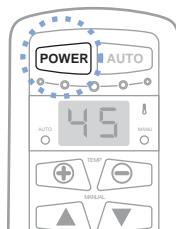
- Диапазон настройки температуры внутреннего проектора: 40-70°C.
- Единица измерения устанавливаемой температуры: При установке температуры в пределах 40-55°C единица регулировки составляет 5°C. При установке температуры в пределах 55-70°C единица регулировки составляет 1°C.

### Автоматический режим ③

Функция массажа области грудного и шейного отделов позвоночника



### Включение

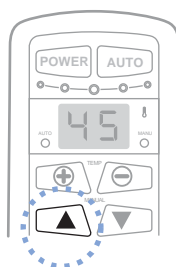


① Нажмите кнопку питания.

- Проверьте подключение ПДУ.
- Нажмите кнопку питания 1 раз: включить.

Повторное нажатие кнопки питания выключит изделие.

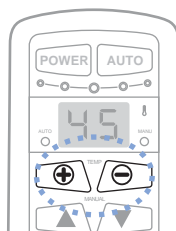
### Автоматический режим ③



② При двойном нажатии кнопки ▲ включается внутренний проектор. После окончания работы внутренний проектор выключается автоматически, не требуется дополнительных действий.

Программа массажа занимает около 38 минут, затем автоматически отключается.

### Настройка температуры

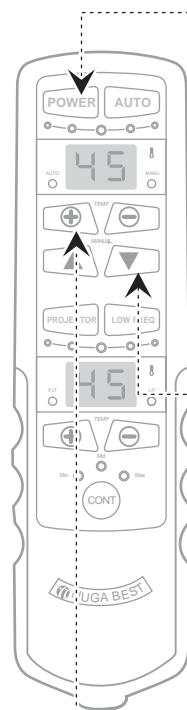


③ Температура регулируется нажатием кнопок «+», «-» (оптимальная температура: 55-60°C)

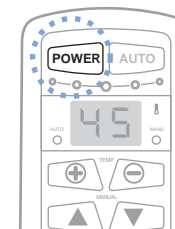
- Диапазон настройки температуры внутреннего проектора: 40-70°C.
- Единица измерения устанавливаемой температуры: При установке температуры в пределах 40-55°C единица регулировки составляет 5°C. При установке температуры в пределах 55-70°C единица регулировки составляет 1°C.

### Автоматический режим ④

Функция массажа области грудного и поясничного отделов позвоночника



### Включение

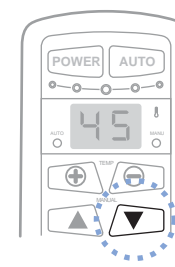


① Нажмите кнопку питания.

- Проверьте подключение ПДУ.
- Нажмите кнопку питания 1 раз: включить.

Повторное нажатие кнопки питания выключит изделие.

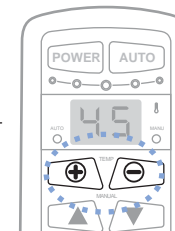
### Автоматический режим ④



② При двойном нажатии кнопки ▼ включается внутренний проектор. После окончания работы внутренний проектор выключается автоматически, не требуется дополнительных действий.

Программа массажа занимает около 38 минут, затем автоматически отключается.

### Настройка температуры

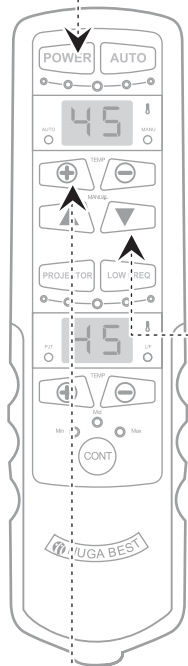


③ Температура регулируется нажатием кнопок «+», «-» (оптимальная температура: 55-60°C)

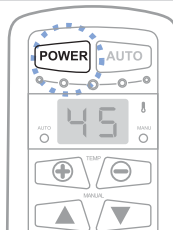
- Диапазон настройки температуры внутреннего проектора: 40-70°C.
- Единица измерения устанавливаемой температуры: При установке температуры в пределах 40-55°C единица регулировки составляет 5°C. При установке температуры в пределах 55-70°C единица регулировки составляет 1°C.



## Режим ручного управления



### Включение

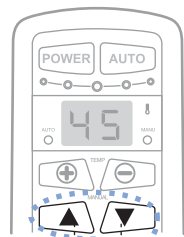


① Нажмите кнопку питания.

- Проверьте подключение ПДУ.
- Нажмите кнопку питания 1 раз: включить.

Повторное нажатие кнопки питания выключит изделие.

### Режим ручного управления

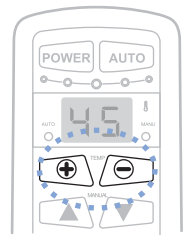


② В случае применения ручного режима с помощью кнопок ▲, ▼ можно установить внутренний проектор в нужное положение таким образом, чтобы он воздействовал на конкретную область. При нажатии и удержании кнопок ▲, ▼ внутренний проектор движется в необходимом направлении.

- ▲ : внутренний проектор движется к шейному отделу позвоночника.
- ▼ : внутренний проектор движется к поясничному отделу позвоночника.



### Настройка температуры



③ Температура регулируется нажатием кнопок « + », « - » (оптимальная температура: 55~60°C)

- Диапазон настройки температуры внутреннего проектора: 40~70°C.
- Единица измерения устанавливаемой температуры: При установке температуры в пределах 40~55°C единица регулировки составляет 5°C. При установке температуры в пределах 55~70°C единица регулировки составляет 1°C.

### Включение

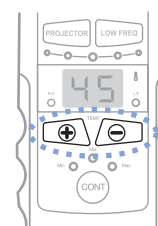


① Нажмите кнопку питания.

- Проверьте подключение ПДУ.
- Нажмите кнопку питания 1 раз: включить.

Повторное нажатие кнопки питания выключит изделие.

### Настройка температуры

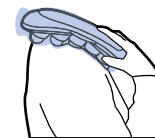


② Температура регулируется нажатием кнопок « + », « - » (оптимальная температура: 55~60°C).

- Если фактическая температура выше установленной, то лампочка проектора не загорается, и это не является поломкой изделия.

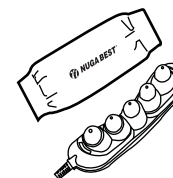
- Единица измерения устанавливаемой температуры:
  - при установке температуры в пределах 40~55°C единица регулировки составляет 5°C;
  - при установке температуры в пределах 55~70°C единица регулировки составляет 1°C.

### Применение



③ Проектор можно использовать локально на различных участках тела.

### Меры предосторожности



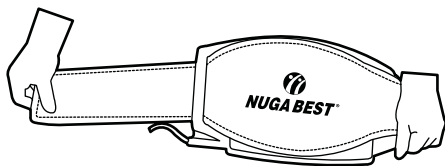
④ Перед использованием внешнего проектора обязательно наденьте на него защитный чехол.

- При установке высокой температуры обязательно наденьте на внешний проектор защитный чехол и не допускайте прямого контакта с кожей.

# Возможности пульта дистанционного управления (ПДУ)

- Настройка работы низкочастотного пояса с помощью ПДУ

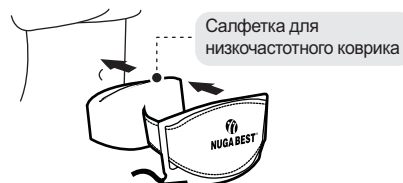
## Соединение



### Что такое низкочастотный коврик?

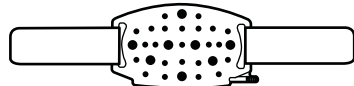
Это прибор, который можно использовать для снятия болевого синдрома или мышечной атрофии, а также для избавления от лишнего подкожного жира путем воздействия электрического тока на определенные участки тела.

① Подсоедините пояс к отверстиям низкочастотного коврика с двух сторон.



Салфетка для низкочастотного коврика

② В случае отсутствия специального геля, смочите в воде салфетку (прилагается в комплекте) или ткань из стопроцентного хлопка и поместите на проблемную область, сняв одежду или приподняв ее. Сверху положите собранный низкочастотный пояс.



Помещается на проблемную область

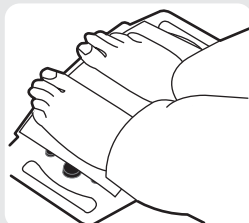
• При использовании мокрого полотенца или ткани нужно как следует отжать их, чтобы вода не стекала.



③ Используйте пояс, убедившись, что он хорошо зафиксирован на низкочастотном коврике.

### Способы применения

Можно применять в области живота, на бедрах, ягодицах, руках, ступнях и других частях тела.



## Включение

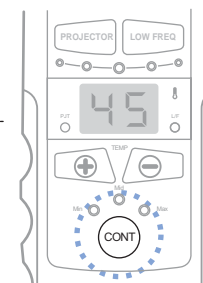
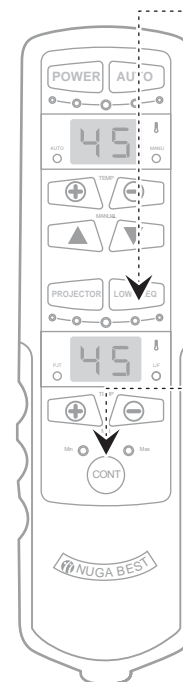


④ Включите питание низкочастотного коврика путем нажатия кнопки низких частот (первоначально частота настроена на отметку «слабо»).

- Проверьте подключение ПДУ.
- Нажмите кнопку питания 1 раз: включить.

Повторное нажатие кнопки питания выключит изделие.

## Регулировка интенсивности



⑤ С помощью кнопки CONT регулируется интенсивность низких частот.



Слабая 1: горит зеленый индикатор



Слабая 2: мигает зеленый индикатор



Средняя 1: горит оранжевый индикатор



Средняя 2: мигает оранжевый индикатор



Сильная 1: горит красный индикатор



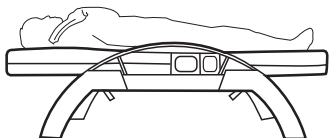
Сильная 2: мигает красный индикатор

пояс миостимулятор автоматически отключается через 40 мин.

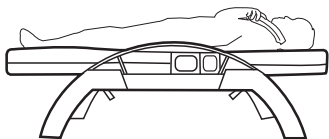
# Способы применения изделия

## Традиционное применение

Традиционное направление



Обратное направление

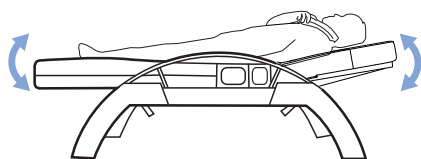


- 1 Расположитесь на массажере, положив голову на основной мат, а ноги – на дополнительный.
- 2 В автоматическом режиме массажера можно одновременно прогревать нужный участок тела внешним проектором.
- 3 То же самое можно делать, лежа на массажере в противоположном положении.

### ⚠ Предупреждение

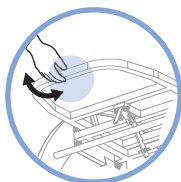
Перед использованием внешнего проектора обязательно наденьте на него защитный чехол: воздействуя на одну область тела в течение длительного времени можно получить ожог.

## Регулировка угла

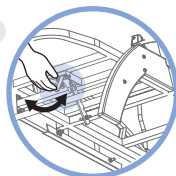


- 1 Возможность регулирования угла наклона в двух направлениях в 3 положениях.
- 2 Для повышения угла наклона матраса потяните крюкообразную ручку, находящуюся на корпусе продукта.

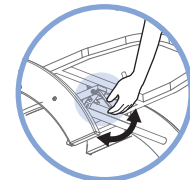
Поднятие мата



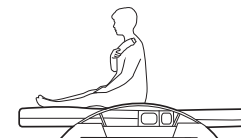
Поднятие мата



Крюкообразная ручка



## Использование в положении сидя



Тепловая энергия основного мата



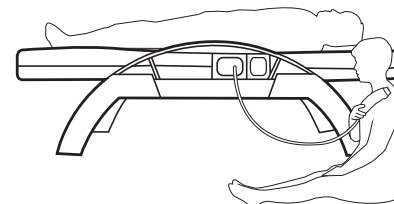
Тепловая энергия дополнительного мата

- 1 Аналогично традиционному методу использования: включите массажер и используйте внешний проектор по желанию.
- 2 Предварительно настройте температуру дополнительного мата с турманием (настройка происходит в отключенном состоянии корпуса изделия).

### ⚠ Предупреждение

Перед использованием внешнего проектора обязательно наденьте на него защитный чехол: воздействуя на одну область тела в течение длительного времени можно получить ожог. Используйте дополнительный мат в надлежащем температурном режиме.

## Использование на двоих

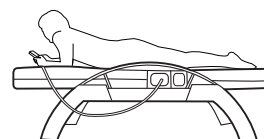


- 1 Возможно одновременное использование двумя людьми. Например, один человек ложится на оборудование и пользуется им согласно базовым функциям, а второй – применяет пятишариковый проектор.

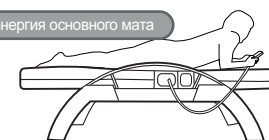
### ⚠ Предупреждение

Перед использованием внешнего проектора обязательно наденьте на него защитный чехол: воздействуя на одну область тела в течение длительного времени можно получить ожог.

## Использование в области живота



Тепловая энергия основного мата



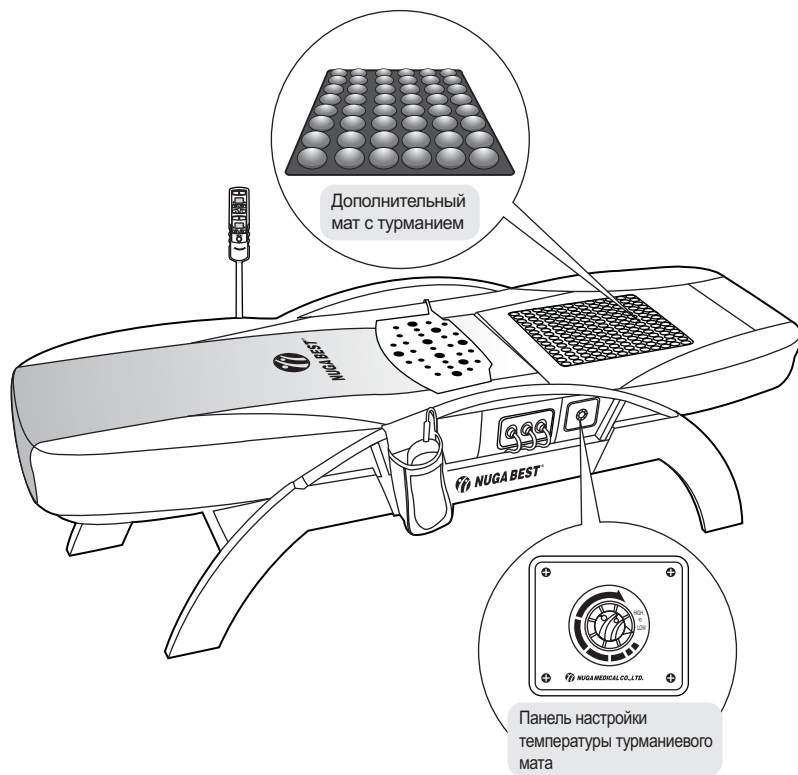
Тепловая энергия дополнительного мата

- 1 Расположитесь на массажере в положении лежа на животе. Голова должна находиться на основном мате, а ноги – на дополнительном.
- 2 С помощью ПДУ переместите внутренний проектор на уровень живота.
- 3 То же самое можно делать, лежа на массажере в противоположном положении и используя тепло турманиевой панели (при этом внутренний проектор должен быть в нерабочем режиме).

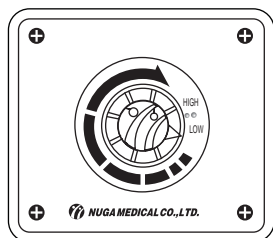
### ⚠ Предупреждение

В положении лежа на животе применяйте только механический режим работы и не используйте прибор в области груди, чтобы избежать травм.

# Установка температуры турманиевой панели

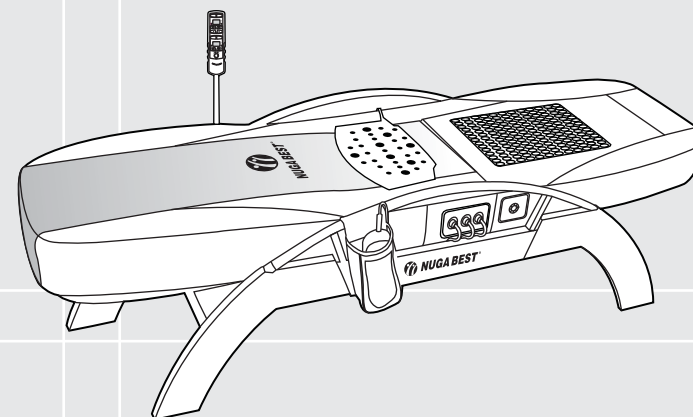


## Настройка температуры турманиевой панели



Установите нужную вам температуру при помощи регулятора (30~65°C).

# NM-5000



## Правила хранения и ухода за изделием

Хранение и уход за изделием после использования .....	40
Дисплей пульта дистанционного управления .....	41
Техника безопасности и устранение неполадок .....	42
Пункты самопроверки .....	43
Перед сдачей изделия в ремонт .....	44
Параметры изделия .....	45
Заметки .....	46
Гарантийный талон .....	47

## Рекомендации

- Если вы не используете изделие в течение длительного времени, обязательно выньте шнур питания из розетки.
- При хранении изделия соблюдайте следующие условия:
  - Хранить в сухом месте.
  - Хранить в месте, защищенном от прямого воздействия природных условий (перепады температуры и атмосферного давления; влажность; сквозняк; прямые солнечные лучи; пыль).
  - Изделие должно быть защищено от наклонов, вибрации, ударов, падений и т.п.
  - Запрещается устанавливать в местах хранения химических веществ, образования газа и т.п.
- Комплектующие хранить в чистом месте.

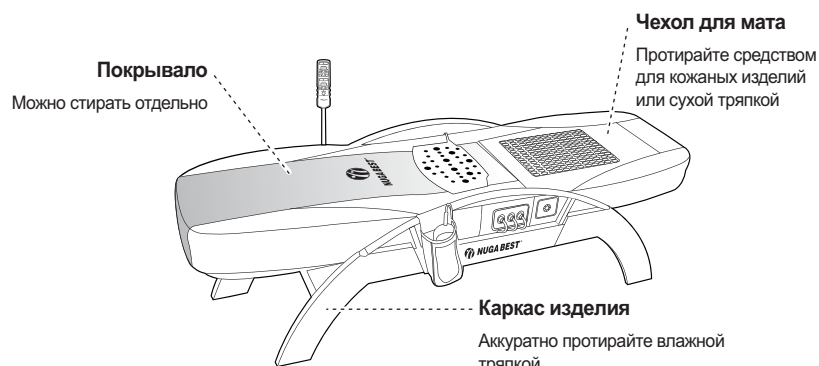
## Условия окружающей среды

- Во время работы изделия: температура варьируется от 0 до 35°C, влажность: 20~80%.
- В период хранения: температура варьируется от -10 до 40°C; влажность: 20~80%; атмосферное давление: от 700 до 1060 гПа.

## Правила ухода

### Внимание

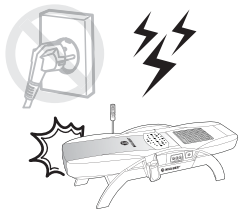
Перед чисткой изделия обязательно выключите его. Существует опасность поражения электрическим током.



### Внимание

В случае возникновения неисправности не разбирайте изделие. Выключите питание и выньте шнур из розетки. Свяжитесь с продавцом. Не устраняйте неисправности самостоятельно: это может привести к серьезным травмам и нанести повреждения изделию.

Обозначение	Содержание	Место отображения
	Неисправность температурного датчика внутреннего проектора	Дисплей отображения состояния внутреннего проектора
	Неисправность лампы внутреннего проектора	Дисплей отображения состояния внутреннего проектора
	Неисправность температурного датчика внешнего проектора	Дисплей отображения температуры внешнего проектора
	Неисправность лампы внешнего проектора	Дисплей отображения температуры внешнего проектора
	Неисправность верхней или нижней части конечного переключателя	Дисплей отображения состояния внутреннего проектора



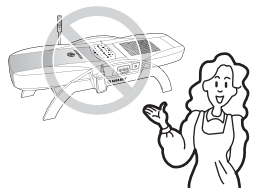
В случае удара молнии сразу же прекратите использование и отсоедините кабель питания.



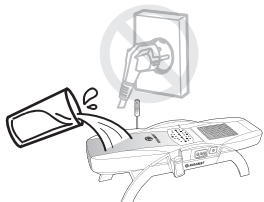
Если от изделия пахнет гарью, или идет дым, сразу же прекратите использование и обратитесь к продавцу или в главный офис.



При появлении проблем со здоровьем немедленно прекратите использование изделия и проконсультируйтесь с врачом.



В случае обнаружения неисправности или перегрузки изделия сразу же прекратите использование и обратитесь в офис продаж или сервисный центр.



Если вы случайно пролили воду на изделие, сразу же выключите питание и отсоедините кабель питания. Затем обратитесь в филиал продаж или сервисный центр.



## Внимание

Если вы не проверите контрольный список, существует опасность поломки изделия, возгорания или получения травмы. Обязательно изучите все нижеперечисленные пункты.

### Контрольный список для проверки перед использованием

1. Подсоединен ли кабель питания к сети? Да  Нет
2. Исправно ли работает ПДУ? Да  Нет
3. Отображается ли на дисплее ПДУ температура? Да  Нет
4. Не слишком ли высока температура внешнего проектора? Да  Нет
5. Не слишком ли высока температура дополнительного мата? Да  Нет
6. Включено ли питание внутреннего и внешнего проекторов? Да  Нет
7. В каком состоянии находится кабель питания и шнуры? Нет ли повреждений? Да  Нет

### Контрольный список для проверки после использования

1. Выключена ли температура на температурном дисплее ПДУ? Да  Нет
2. Выключена ли лампа рабочего режима ПДУ? Да  Нет
3. Выключена ли лампа питания проектора? Да  Нет
4. Выключен ли переключатель питания (OFF)? Да  Нет
5. Отсоединен ли кабель питания от розетки? Да  Нет



## Внимание

В случае обнаружения неисправностей, перед тем как обратиться с заявкой на ремонт, обязательно проверьте нижеперечисленные пункты.

Изделие необходимо использовать согласно предложенным вариантам, в противном случае оно может не работать даже в отсутствие поломок.

### Пункты проверки при неисправности ПДУ


Не работают лампы отображения ПДУ	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Включите основное питание.</li> <li>② Убедитесь, что кабель питания подключен правильно.</li> <li>③ Проверьте: не разорван ли предохранитель внутри главного переключателя питания.</li> <li>④ Проверьте: не нажата ли другая кнопка действия ПДУ.</li> </ol>
При появлении на дисплее предупредительного знака 1E	<p>Это сообщение о поломке лампы нагревания внутреннего проектора.</p> <p>Нужно просто заменить лампу нагревания. Не разбирайте изделие самостоятельно. Следует обратиться в офис продаж или сервисный центр.</p>
При появлении на дисплее предупредительного знака 3E	<p>Это сообщение о поломке лампы нагревания внешнего проектора.</p> <p>Нужно просто заменить лампу нагревания. Не разбирайте изделие самостоятельно. Следует обратиться в офис продаж или сервисный центр.</p>

### Пункты проверки при неисправности внутреннего проектора

Если не работает внутренний проектор	<ol style="list-style-type: none"> <li>① Проверьте: правильно ли подключен кабель питания.</li> <li>② Еще раз проверьте соединитель ПДУ.</li> </ol> <p>Не разбирайте изделие самостоятельно. Следует обратиться в офис продаж или сервисный центр.</p>
--------------------------------------	--

### Пункты проверки при работе низкочастотного коврика

Если не работает низкочастотный коврик	Проверьте: правильно ли подключен соединитель низкочастотного коврика.
--	--

Наименование и тип изделия	Массажер-стимулятор термотерапевтический персональный с принадлежностями NM-5000
Производитель	(АО) Нуга Медикал Сан 2-1, Гагок-ри, Джиджеонг-мьеон, Вонджу-си, Гангвон-до, Корея
Номер лицензии на производство	№ 1478
Номер лицензии на тип изделия	Номер сертификата: 02-831
Дата производства / номер производства	Обозначения на изделии
Вес изделия	Основная коробка: 31 кг (± 1.0 кг) Дополнительная коробка: 13 кг (± 1.0 кг) Коробка каркаса изделия: 35 кг (± 1.0 кг)
Технические характеристики	Основной мат: 1220 X 615 X 170 мм (±10 мм) Дополнительный мат: 790 X 610 X 147 мм (±10 мм) Каркас изделия: 1980 X 655 X 560 мм (±10 мм)
Меры предосторожности при использовании	См. руководство пользователя
Способы применения	См. руководство пользователя
Цели применения	Улучшение кровообращения, смягчение болей
Электрические параметры	AC 220–240V~, 50–60Hz
Потребляемая мощность	260 W
Степень защиты от поражения электрическим током	Монтажная часть Класс 1, тип BF 

Данное изделие является медицинским оборудованием

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Производитель	Наименование продукта		Производственный номер	
			Модель	
	Гарантийный период	2 года с момента приобретения	Дата приобретения	
Покупатель	Место приобретения		телефон	
	ФИО		телефон	
	Номер покупателя			

\* Пожалуйста сохраните гарантийный талон.  
Вы можете получить обслуживание только при предоставлении гарантийного талона с указанием даты и места приобретения.

\* NUGA MEDICAL CO.,LTD. обеспечивает гарантию на указанное изделие в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

\* В случае неисправности обратитесь по месту приобретения или к ближайшему дистрибьютору NUGA MEDICAL CO.,LTD.

\* NUGA MEDICAL CO.,LTD. обязуется осуществлять обеспечение запчастями указанного изделия в течение трех лет с момента окончания его производства.

\* Покупая продукцию, убедитесь, что в талоне указан адрес приобретения.

1. NUGA MEDICAL CO.,LTD. гарантирует качество изделия в течение двух лет с момента приобретения.  
Вы можете получить бесплатное гарантийное обслуживание в случае соблюдения правил эксплуатации.
2. Гарантийный период назначается с момента приобретения. Удостоверьтесь, что в гарантийном талоне проставлена дата приобретения. В случае отсутствия документов, подтверждающих приобретение, гарантийный срок начинается через 6 месяцев со дня изготовления изделия.
3. Если изделие, предназначенное для личного (домашнего) применения, используется в коммерческих целях (бизнес) или в ненадлежащих условиях эксплуатации, а также в промышленном производстве, то срок гарантии сокращается до шести месяцев с момента приобретения (включая основные детали).
4. Гарантия не имеет силы, если гарантийный талон утерян или испорчен.

**Бесплатное гарантийное обслуживание не обеспечивается в следующих случаях:**

- \* Если неисправность наступила в результате форс-мажорных обстоятельств (пожар, землетрясение, ураган, наводнение и т.д.).
- \* В случае износа запчастей в результате использования.
- \* В результате использования электропитания, отличного от указанного в спецификации изделия, либо в результате повреждения соединительных проводов.
- \* Если неисправность явилась следствием внешнего воздействия, а не результатом неполноценности изделия.
- \* Если неисправность произошла по причине ремонта или попытке модификации изделия кем-то, кто не является представителем дистрибьютора или техником службы поддержки NUGA MEDICAL CO.,LTD.

  
**NUGA MEDICAL CO.,LTD.**  
www.nuga.kr

  
AB73

Сан 2-1, Гагок-ри, Джиждеонг-мьеон,  
Вонджу-си, Гангвон-до, Корея  
ТЕЛ.: +82-33-730-0001 / ФАКС: +82-33-730-0007